

## プレスリリース Oil-free Air Division

詳細のお問い合わせ先  
Tomoko Kobayashi, OFA Marketing Support  
(81) 3 5765 7821 もしくは [tomoko.kobayashi@jp.atlascopco.com](mailto:tomoko.kobayashi@jp.atlascopco.com)

### アトラスコプコ、エアブロワ向けスクリュテクノロジーで優れたエネルギー効率を証明

#### TÜV 認証により ZS スクリュブロワの抜群の性能データが強調される

2010年6月28日、ベルギー、アントワープ：従来の外部圧縮の代わりに内部圧縮を使用するエアブロワの導入は、低圧コンプレッサ市場のエネルギー効率の新基準となりました。これは、アトラスコプコのオイルフリーエアディビジョンが発行した技術白書において、スクリュテクノロジーと従来の「ルーツ」式ローブブロワとの違いについての結論となっています。平均 30%もエネルギー効率が高いスクリュテクノロジーは、工場で最近導入された全てのレンジの ZS スクリュブロワに使用され、廃水処理施設や空圧式輸送などの低圧用途や産業のエネルギー効率を向上しています。

*「過去 50 年以上にわたり、低圧フローのブロワ市場では大きな技術改良は見られませんでした」とアトラスコプコ、オイルフリーエアディビジョン社長の Chris Lybaert は述べています。「ルーツ」式ローブブロワで見られた唯一の顕著な開発といえば、振動レベルの減少くらいです。エネルギー効率の領域では、まだまだ大きな進歩の余地がありました。アトラスコプコは、低圧ブロワにツインスクリュ設計を開発したことにより、これを成し遂げ、低圧市場に技術的な進歩をもたらしました。」*

ZSスクリュブロワシリーズは内部圧縮のコンセプトを使用しますが、従来の「ルーツ」式ローブブロワは外部圧縮によって外部システムの圧力を取得しています。詳しく解説された技術白書では、熱力学的なアプローチから、0.04MPa以上では内部圧縮が外部圧縮より効率が高くなることが記されています。ドイツの独立した第三者認定機関である Technische Überwachungs-Verein (TÜV、技術検査協会) 立会いのもと行われた認定試験では、ZSはトリローブブロワより 0.05MPaで 23.8%、0.09MPaで 39.7%も効率が高いことが証明されました。この技術白書やTÜV認証、その他の情報、画像、動画などは以下のサイトからご覧いただけます。 <http://www.encyclopedia.com/>

---

アトラスコプコは、証券市場法に準拠して、ここに記載した情報を開示しなければならない場合があります。

アトラスコプコは、コンプレッサ、建設・鉱山用機材、産業用工具・設備用システムの分野で世界をリードする企業グループです。革新的な製品とサービスで、お客様の生産性を向上させる持続可能なソリューションを提供します。アトラスコプコは1873年に設立され、スウェーデンのストックホルムに本拠地を置き、170を超える国々でグローバルに

---

#### Atlas Copco Kk Ct Business Area - Compressor Center

Sumitomo Fudosan Shiba Bld. 4 5F, 2-13-4 会社住所  
Shiba, Minato-ku, Tokyo 105-0014

電話番号  
(81) 3 5765 7821

Sumitomo Fudosan Shiba Bld. 4 5F, 2-13-4  
Shiba, Minato-ku

ファックス番号  
(81) 3 5765 3197

Japan

Tokyo 105-0014

[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

事業を展開しています。2009年のアトラスコプコの従業員数は約30,000人、総収益は640億スウェーデンクローネ(60億ユーロ)に達しました。詳しくは、アトラスコプコのWebサイト([www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com))をご覧ください。

オイルフリーエアディビジョンはアトラスコプコのコンプレッサ技術ビジネスエリアの一部門です。オイルフリーエアコンプレッサ(高い空気品質が不可欠なあらゆる業種向け)と給油式コンプレッサ(空気品質の重要度が低い用途)の開発、製造、販売を世界中で行っています。空気最適化(オプティマイゼーション)システム、および高品質エアソリューションに重点を置いて、お客様の生産性のさらなる向上に貢献しています。オイルフリーエアディビジョンの部門本部は上海にあり、主な製造拠点はベルギー、中国、インドおよびブラジルです。

---

### FOOTNOTE TO EDITORS:

このリリースと完全なプレスキット、ビデオおよび高解像度の写真と資料は、次のアトラスコプコの Web サイトで入手できます。 [www.encyclopedia.com](http://www.encyclopedia.com)

---

#### Atlas Copco Kk Ct Business Area - Compressor Center

Sumitomo Fudosan Shiba Bld. 4 5F, 2-13-4 会社住所:  
Shiba, Minato-ku, Tokyo 105-0014

電話番号  
(81) 3 5765 7821

Sumitomo Fudosan Shiba Bld. 4 5F, 2-13-4  
Shiba, Minato-ku

ファックス番号  
(81) 3 5765 3197